

# НОВОСТИ СОЦИАЛЬНОГО ЦЕНТРА

**ELUL 5780—TISHREI  
5781 / сентябрь 2020**





### Рош ха-Шанá (в переводе с иврита «голова года»)

— еврейский Новый год, празднуемый в течение двух дней в новолуние месяца тишрей (как правило, сентябрь или октябрь). С этого праздника начинается отсчёт дней нового года по еврейскому календарю. С этим праздником связано сотворение первых людей, вкушение запретного плода, окончание Всемирного потопа, чудесное спасение Исаака во время жертвоприношения и другие важные события библейской истории.

Согласно Танаху, первый день месяца тишрей называется днём «священного собрания», в который трубят в шофар и совершают жертвоприношения. Звук шофара во время синагогальной службы символизирует призыв к покаянию и вызов на Божественный суд. Считается, что в этот день Бог судит весь мир, при этом в этот день предопределяется судьба и доход каждого человека в новом году. Молитвы этого дня направлены на самоанализ и покаяние, и в следующие десять дней, называемые «Днями трепета», верующий человек должен задуматься о том, как исправить свои недостатки и последствия своих грехов. Их кульминацией становится следующий праздник – Йом-Кипур – день примирения. При этом искренняя вера в то, что Господь желает людям добра, делает Рош ха-Шана одним из наиболее значимых праздников.

Обычаи праздника:

- с наступлением Роша ха-Шана принято желать друг другу быть вписанным в Книгу Жизни;
- в ходе утренней молитвы трубят в шофар. Бараний рог напоминает и о том агнце, которого Авраам принес в жертву вместо Исаака. Это символизирует готовность каждого верующего к самопожертвованию;
- в синагоге произносятся определённые молитвы - десять иудейских текстов, упоминающих Бога как царя; десять текстов, упоминающих Бога как помнящего всё; и десять текстов, в которых упоминается шофар;
- в ходе обряда Ташлих, который исполняется после полудня (в первый день Рош ха-Шана или во второй, если первый день приходится на субботу), евреи собираются вокруг водоёма и произносят стихи и покаянные молитвы;
- в праздничную трапезу едят яблоки с мёдом и обмакивают в мёд благословлённый хлеб (халу), чтобы новый год был сладким. При этом запрещается горькая и кислая еда, чтобы год не принёс несчастья. Часто на стол подается рыба, и непременно с головой, чтобы, как принято говорить, «быть в голове, а не в хвосте». Подают также нарезанную кружками морковь, напоминающую золотые монеты, потому что в судьбоносные дни Нового года определяется и материальное благосостояние человека на будущий год.

### Йом-Кипур—День Искупления



Йом-Кипур (10 Тишрей, в 2020 году выпадает на 28 сентября) завершает сорокадневный период духовного очищения. Первыми были тридцать дней месяца Элул – время подведения итогов прошедшего года. А затем – "десять дней раскаяния" от Рош ха-Шана до Йом-Кипура, когда утверждается приговор, вынесенный каждому на предстоящий год.

Обычаи праздника:

обычай капарот (капорес). За сутки до наступления Йом-Кипура или накануне его на рассвете мужчины и мальчики берут в руки петуха, а женщины и девочки – курицу и произносят молитву Бней Адам. Затем, вращая птицу над головой, произносят: “Да будет это моим искуплением...” Затем зарезанную птицу или ее стоимость отдают бедным. Идея обряда капарот предполагает осмысление того, что и нас за наши грехи могла бы, не дай

Б-г, постичь судьба этой птицы.

- перед Йом-Кипуром принято просить прощения у знакомых, если довелось обидеть их словом или действием, ибо человек не может быть прощен Б-гом, пока он не прощен людьми.

- накануне Йом-Кипура (то есть, в 2020 году - вечером 27 сентября), примерно за час до захода солнца, устраивают последнюю перед постом обильную трапезу. Перед уходом в синагогу отец (или мать, если нет отца) традиционно благословляет детей: “Да уподобит тебя Б-г Эфраиму и Менаше. Да благословит тебя Б-г и охранит тебя. Да будет благосклонен к тебе Б-г и помилует тебя. Да будет благоволить к тебе Б-г и пошлет тебе мир”.

- пост начинается вечером, за 18 минут до захода солнца. На протяжении этих суток запрещается работать, есть, пить, умываться, умащивать кожу кремами и мазями, носить кожаную обувь, а также запрещена супружеская близость.



*Как и большинство своих сверстников, со словосочетанием «Йом Кипур» я впервые столкнулся на страницах «Золотого теленка», узнал о том, что оно означает, в еврейской школе, а в трех последних ее классах начал, как говорится, и практиковать.*

*Получается – вот уже более четверти века Йом Кипур присутствует в моей жизни – и за период этот накопилось достаточно личного опыта. Иногда торжественного, глубоко личного, которым трудно поделить на бумаге. Порой – даже чем-то комичного.*

*Лет десять назад я подумывал свести его воедино – и написать рассказ, главный герой которого, в конце повествования, должен был прийти приблизительно к следующему заключению: Йом Кипур – это не праздник и не день поста. Это набросок будущего.*

*Того будущего, в котором не будет ни расстояний, ни физиологических потребностей, ни потребности в работе, ни даже мыслей о ней – всего того, без чего невозможно представить человеческую жизнь остальные триста шестьдесят четыре дня в году.*

*Пожить раз в год в эскизе мира после прихода Машиаха – уникальный опыт. И шанс соприкоснуться этим опытом дарить лично мне Йом Кипур. И хотя рассказа об этом дне я так доселе и не написал – спасибо ему.*

**Иосиф Кац, член Совета ЕОЭ**

ОДА—небольшой общине еврейского народа (в прозе)

ОДА — небольшой общине еврейского народа. (в прозе)

Я много лет являюсь членом еврейской общины г.Таллинн. За эти годы накопилось много впечатлений, которыми я хочу поделиться. Начну с главного: Нет вопросов, на которые в Социальном центре Общины нельзя получить ответ. Всегда это происходит в очень корректной форме. За многие годы проведено сотни мероприятий, в том числе очень сложных. И все это на самом высоком уровне — это не дифирамб — это констатация фактов. Приходится удивляться объему работ, которые проводит Община, и радоваться тому, что это бальзам для человеческой души, особенно для пожилых людей. Очень хочется отметить работу во время коронавируса. Это мне понятно, что все это не обходится без спонсоров, которые поддерживают Общину много лет. Это о них сказал поэт: „Природа-мать, когда б таких людей ты не посылала миру, заглохла б нива жизни!“ Низкий земной поклон спонсорам и работникам Общины!

нива жизни! Низкий земной поклон спонсорам и работникам общины!

Ещё раз - Огромное Спасибо!!!

Зоя (Меклер Натан)

28/05-2020г.

Я много лет являюсь членом Еврейской Общины г. Таллинн. За эти годы накопилось много впечатлений, которыми я хочу поделиться. Начну с главного: нет вопросов, на которые в Социальном центре Общины нельзя получить ответ. Всегда это происходит в очень корректной форме. За многие годы проведены сотни мероприятий, в том числе очень сложных. И все это на самом высоком уровне—это не дифирамб—это констатация фактов. Приходится удивляться объему работ, которые проводит Община, и радоваться тому, что это бальзам для человеческой души, особенно для пожилых людей. Очень хочется отметить работу во время коронавируса. Вполне понятно, что все это не обходится без спонсоров, которые поддерживают Общину много лет. Это о них сказал поэт: „Природа-мать, когда б таких людей ты не посылала миру, заглохла б нива жизни!“ Низкий земной поклон спонсорам и работникам Общины!

Еще раз—Огромное Спасибо!!!

Меклер Натан

Не хватает слов благодарности в адрес нашей общины, конкретно социального центра. На протяжении многих лет я постоянно чувствую заботу и внимание, моральную, а так же материальную поддержку, что для меня в преклонном возрасте имеет большое значение. Вот и сегодня я могу похвастаться новым, современным аппаратом (слуховым), стоимость которого оплатила община, социальный центр. Спасибо вам Зоя! Несмотря на тяжёлый период, связанный с эпидемией, социальный центр совместно с волонтерами, с долей риска продолжают активно выполнять свою нелёгкую работу. Меня до слёз тронул продуктовый набор в адрес жертв Холокоста, который я в младенчестве пережил с моими родителями. Не содержание набора, а внимание и искреннее сочувствие.

В своё время я внёс вклад в спортивную жизнь общины: организовал и стал тренером футбольного клуба «Маккаби». Во многих состязаниях занимали престижные призовые места и награды, отстаивали честь Эстонии за рубежом. Побеждали в Германии, Италии, Австрии, Венгрии, Швеции, Финляндии. Были обладателями кубка Эстонии.

В моём письме в ваш адрес, я хочу поблагодарить руководство общины, Аллу Якобсон, Вадима Рывлина. Персонал социального центра Олю, Зою. Ларису Симонову, волонтеров, всех, кто сопричастен вниманием и заботой к нам. Желаю вам крепкого здоровья, счастья, благополучия в семье. Желаю вам крепких сил, терпения в вашей благотворительной деятельности. Берегите себя!

P.S. сегодня я с открытой душой и лёгким сердцем хочу внести посильный для меня вклад на благо социального центра нашей общины.

В социальном центре — Общине еврейского народа г. Таллинн, 05.06.2020.

Не хватает слов благодарности в адрес нашей общины, конкретно социального центра. На протяжении многих лет я постоянно чувствую заботу и внимание, моральную, а так же материальную поддержку, что для меня в преклонном возрасте имеет большое значение. Вот и сегодня я могу похвастаться новым, современным аппаратом (слуховым), стоимость которого оплатила община, социальный центр. Спасибо вам Зоя! Несмотря на тяжёлый период, связанный с эпидемией, социальный центр совместно с волонтерами, с долей риска продолжают активно выполнять свою нелёгкую работу. Меня до слёз тронул продуктовый набор в адрес жертв Холокоста, который я в младенчестве пережил с моими родителями. Не содержание набора, а внимание и искреннее сочувствие.

В своё время я внёс вклад в спортивную жизнь общины: организовал и стал тренером футбольного клуба «Маккаби». Во многих состязаниях занимали престижные призовые места и награды, отстаивали честь Эстонии за рубежом. Побеждали в Германии, Италии, Австрии, Венгрии, Швеции, Финляндии. Были обладателями кубка Эстонии.

В моём письме в ваш адрес, я хочу поблагодарить руководство общины, Аллу Якобсон, Вадима Рывлина. Персонал социального центра Олю, Зою. Ларису Симонову, волонтеров, всех, кто сопричастен вниманием и заботой к нам. Желаю вам крепкого здоровья, счастья, благополучия в семье. Желаю вам крепких сил, терпения в вашей благотворительной деятельности. Берегите себя!

P.S. сегодня я с открытой душой и лёгким сердцем хочу внести посильный для меня вклад на благо социального центра нашей общины.

С уважением Соломон Лерман

05.06.

С уважением Соломон Лерман

## КЛУБЫ и КРУЖКИ



|   |  |                     |
|---|--|---------------------|
| Компьютерный клуб                             | 9 и 16 сентября в 11.15  | Шая Беркович        |
| Оздоровительная гимнастика (в парке Кадриорг) | 7, 14, 21 сентября в 10.00;<br>10, 17, 24 сентября в 13.00     | Ирина Раук          |
| Клуб еврейской кухни                          | 13 сентября в 12.00  | Лариса Черныщук     |
| Живопись                                      | 14, 21 сентября 11.30  | Виктория Кольцова   |
| Клуб «Арт-студия»                             | 4, 18 сентября в 12.00   | Алена Хаш           |
| Клуб «Израильские танцы»                      | 1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29<br>сентября в 10.00            | Влада Шоттер        |
| Клуб развивающих игр «Нейробика»              | 8, 22 сентября в 12.00   | Римма<br>Шеберштейн |
| Занятия по тренировке памяти                  | 2, 9, 16 сентября в 10.00; 23<br>и 30 сентября в 10.00 и 11.00 | Юлия Кашникова      |
| Вокальная студия                              | 10, 24 сентября в 13.45  | Елена Ансталь       |
| Киносеанс с Региной «Песня имен»              | 17 сентября в 14.30  | Регина Патс         |

**Дорогие друзья! В расписании работы клубов возможны изменения! Пожалуйста, следите за объявлениями на информационной доске Социального центра Общины или обращайтесь к Римме Шеберштейн по телефону 56263349.**

## Вакцинация

Дорогие друзья! Сообщаем вам, что в этом году, как обычно, в конце сентября-начале октября будет проводиться сезонная вакцинация от гриппа. Желающие могут записаться по телефону 56205266 у Зои Чепкасовой. О точной дате и времени мы сообщим дополнительно.

**Наши именинники**

**1 августа**

Энник Анна

**2 августа**

Никонова Евгения

**3 августа**

Вее Эстер

**4 августа**

Плоткин Семен

**5 августа**

Махновецкий Александр

**6 августа**

Николаева Людмила

Киаметс Илана

**7 августа**

Лиллепеа Татьяна

**8 августа**

Платунова Мария

Чурикова Ирина

**10 августа**

Нугис Людмила

**11 августа**

Рубинштейн Евгений

**12 августа**

Розенфельд Генриетта

Лифшиц Юзеф

**13 августа**

Гриншпун Майя

Пассов Блюма

Богуславский Владимир

**14 августа**

Стратиенко Наталья

Гриненко Светлана

**16 августа**

Лейба Юлия

Фришер Ефим

**17 августа**

Хопп Татьяна

**20 августа**

Ключик Авира

**24 августа**

Рандвее Рихо

**25 августа**

Мирская Анна

Кломпус Тамара

**28 августа**

Пугачев Евгений

Попова Дина

**29 августа**

Смирнова Раиса

**30 августа**

Симонова Лариса

**Наши Юбиляры**

**2 августа**

Романчугова Алла

Богданова Элеонора

Шмидт Надежда

**5 августа**

Кон Борис

**8 августа**

Берман Леонид

**9 августа**

Ермакова Алла

**12 августа**

Аграновская Эльвира

**13 августа**

Хаитина Мария

**15 августа**

Ардова Тамара

**16 августа**

Боровкова Ася

**17 августа**

Левин Адик

**25 августа**

Розенцвейг Тамара

**27 августа**

Розитис Диана

**28 августа**

Бугрий Валентина

**29 августа**

Гриншпун Борис

**30 августа**

Голдман Семен

**Долгожители**

**6 августа**

Леренман Олимпиада

**7 августа**

Гозная Рената

**Наши именинники**

**1 сентября**

Радовская Элеонора

**2 сентября**

Соловейчик Ольга

**4 сентября**

Котикова Людмила  
Дубровенская Лидия

**6 сентября**

Краснобельмов Евгений

**7 сентября**

Панфилова Ирина

**11 сентября**

Уланова Беатриса  
Розенталь Марьям

**12 сентября**

Титова Эсфирь

**14 сентября**

Пуниссон Лембит  
Копкин Абрам

**15 сентября**

Зусин Александр

**16 сентября**

Дунаевский Владимир

**18 сентября**

Волковская Ирина

**19 сентября**

Пуниссон Анна  
Дубровенский Моисей

**20 сентября**

Медяник Тамара

**21 сентября**

Дубняк-Мищенко Светлана

**22 сентября**

Хомченко Лариса

**25 сентября**

Козловская Нелла

**27 сентября**

Лукьянчикова Ида  
Патс Регина  
Капутерко Владимир

**30 сентября**

Репецкая Любовь

**Наши Юбиляры**

**1 сентября**

Талпсепп Антонина

**7 сентября**

Каплан Марина

**17 сентября**

Пясецкий Владимир

**19 сентября**

Голдина Хана

**20 сентября**

Пригорнева Любовь

**24 сентября**

Трейкельдер Эвелин

**30 сентября**

Шеберштейн Элик

**Долгожители**

**3 сентября**

Исхаков Юрий

**4 сентября**

Гликман Александр

**17 сентября**

Русинов Рафаэль

**8 сентября**

Серман Рива

**22 сентября**

Генделевич Эля



*Еврейская община Эстонии  
приглашает вас  
на праздничный концерт по случаю*

- наступления Нового 5781 года •
- 30-летия Таллиннской Еврейской школы и открытия нового учебного направления •
- открытия Lauder Jewish Education Hub •
- дня рождения детского сада «Авив» •

**16 сентября в 18:00**  
в Kulturikatel, Põhja pst. 27A

Музыкальное оформление:  
«Evilena Protektore & Golden Groovers» (Латвия)

Праздничное угощение

Supported by



Supported by



Дополнительная информация  
и заказ билетов:

Елена Кенина (т. 5695 3383, [jek@jewish.ee](mailto:jek@jewish.ee))





*Представляем вашему вниманию заключительную часть статьи доктора-дерматолога*

*Евгения Рубинштейна о возрастных изменениях кожи*

Продолжаем рассказ о кожных образованиях, в частности, кератомах. Если наблюдаются следующие признаки:

- Кератома начала быстро расти;
  - Кератома начала кровоточить без травмирования;
  - Кератома начала чесаться
- следует как можно быстрее обратиться к врачу и удалить подозрительную кератому.

В настоящее время для удаления кератом могут использоваться следующие методики:

- Удаление кератом лазером;
- Криодеструкция (удаление кератом жидким азотом);
- Электрокоагуляция (удаление кератом электрическим током);
- Хирургическое удаление кератом;
- Деструкция цитостатиками. АЛДАРА.

В последние годы все чаще приходится соприкасаться с различными видами рака кожи, из которых самым распространенным является БАЗАЛИОМА - опухоль из базального слоя эпителия кожи, одна из разновидностей рака кожи. Развивается из атипичных базальных клеток эпидермиса и фолликулярного эпителия. По злокачественности занимает промежуточное положение между доброкачественными и злокачественными опухолям. К основным причинам возникновения базалиомы относятся длительное пребывание на солнце, воздействие высоких температур и ионизирующего излучения, воздействие канцерогенных веществ (мышьяка, смолы, дегтя, сажи, некоторых красителей). Чаще всего встречается в возрасте после пятидесяти лет, у мужчин и женщин встречается с одинаковой частотой.

Базалиома как правило возникает на открытых кожных покровах, обычно — на лице, шее, волосистой части головы. Чаще всего поражаются носогубные складки, крылья носа, верхняя губа, внутренние и наружные уголки глаз, виски.

Наиболее распространена узелковая форма базалиомы, из которой образуются все остальные формы. Опухоль часто сопровождается образованием эрозий и язв.

Новообразование обладает преимущественно местноразрушающим ростом и не даёт метастазов. Вначале на коже появляется безболезненный узелок, который изъязвляется и покрывается корочкой. Постепенно в течение нескольких месяцев или лет узелок растёт вширь, сопровождается образованием язв.

Применяются следующие способы лечения базалиом:

- лучевой
- хирургический
- комбинированный
- лекарственный
- криогенный
- лазерный

При своевременном лечении базалиомы прогноз благоприятный. Полному излечению поддается 90 % случаев базалиомы, а в случае локальных форм — почти 100 %.

Пессимизм — это роскошь, которую евреи не могут себе позволить.

Голда Меир



\*\*\*

В женщине, Яша, важен не её вес, а как она его носит.

\*\*\*

- Объясните мне, наконец, чем отличаются взятки от коррупции?

Ой, таки всё просто: взятки - это когда взяли и сделали, а коррупция - это когда взяли и не сделали...

\*\*\*

- Циля, сколько ты дала за эту прекрасную шляпку?

- Ни разу, мне её муж купил!

\*\*\*

Какие всё-таки бывают замечательные еврейские фамилии...

К примеру - Райхер: сочетает и стремление к идеалу, и недостижимость оного.

\*\*\*

Помни, сыночек: в отличие от женщин, мужчины размножаются делением. Не поделишься деньгами с женщиной - хрен размножишься.

\*\*\*

- Роза, шо бы ты хотела от жизни?

- Ой, таки немного: домик у моря с видом на настоящего мужчину.

\*\*\*

- Моня, какой все-таки грех, что у нашей Софочки ребенок родился до свадьбы...

- Таки что здесь такого? Откуда он мог знать, когда свадьба?

\*\*\*

Издательство «Шалом» выпустило в продажу новую версию «Камасутры» для евреев. На всех картинках присутствует мама, и таки дает советы...

\*\*\*

- Алло. Это отдел кадров?

- Да, это отдел кадров.

- Скажите, вы сейчас берёте евреев на работу?

- Да, берём.

- Скажите, а где вы их сейчас берёте?

\*\*\*

Приходит еврей к раввину и говорит:

— Вы знаете, что я набожный человек. Молитвы читаю, все заветы исполняю. Даже дома в кипе хожу. Но вот сейчас, в новогодние дни, хочется нам с семьей свечи зажечь.

— Зажгите, отвечает раввин.

— Но чтобы свечи на елке. Можно ли мне елку поставить?

— Никак нельзя. Запрещено это по нашим законам, божеским и человеческим.

— Как же так, ребе? Шел я вчера вечером, заглянул к вам в окошко... а там елка сверкает огнями. Какая же разница? Почему вам можно, а мне нельзя?

— Разница большая, отвечает ребе, я ни у кого разрешения не спрашивал.

\*\*\*

Как говорила тётя Соня, "с годами больше всего разочаровывают, цены, зеркало и анализы".

\*\*\*

Встречаются два еврея:

- Ну как, Изя, ты-таки уже устроился на работу?

- Да, в оркестр русских народных инструментов.

- Ну и шо, неужели там все русские?

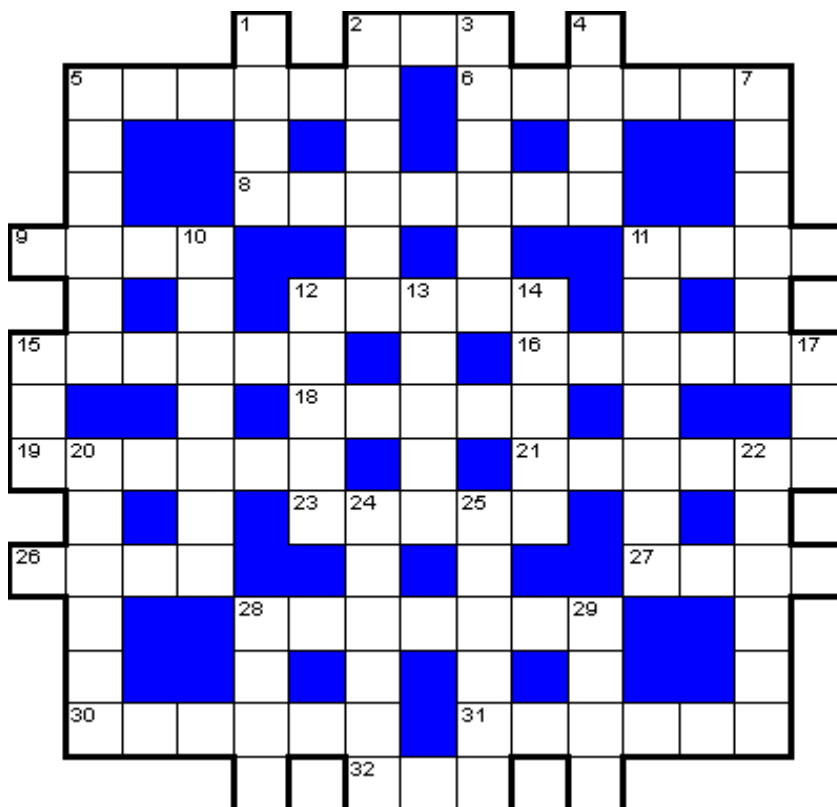
- Конечно нет! Правда, есть один – но, ты же знаешь, они везде пролезут!

\*\*\*

- Сара, не смей мне возражать!

- Абрамчик, я и не возражаю. Я молчу

- Тогда убери мнение со своего лица!



**По горизонтали:**

2. В царской России и в некоторых странах: начальник, глава.
5. Крупное селение с церковью и кладбищем на Руси.
6. Большая американская ящерица.
8. Система государственного ограничения свободы СМИ.
9. Слово, служащее для соединения слов и предложений.
11. Неглубокое место в водоёме.
12. Житель бывших войсковых областей России.
15. Рыхление почвы.
16. Крупное морское пассажирское судно.
18. Человек, способный выполнять любые команды другого человека вопреки своей воле.
19. Птица отряда попугаев с большим хохлом на голове.
21. Военное подразделение для охраны военнопленных.
23. Передача порученного дела, обязанности.
26. Древнерусский чиновник.
27. Ощущение жара, исходящего от загорелого, румяного лица.
28. Южное дерево с пирамидальной кроной.
30. Работник театра, следящий за ходом спектакля по выверенному тексту пьесы.
31. Угол между направлением на север и направлением на какой-либо удалённый предмет.
32. Плотная льняная или хлопчатобумажная ткань с рисунком в виде продольных полос.

**По вертикали:**

1. Член стройотряда.
2. Снаряд для занятий тяжёлой атлетикой.
3. Словесный оборот.
4. Большое количество предметов, нагромождённых в беспорядке.
5. Индийский храм на открытом воздухе.
7. Мастерская по шитью одежды.
10. Учреждение, в котором собрана коллекция живых животных различных видов.
11. Соус из растительного масла, яичного желтка, уксуса.
12. Необычное дело в судебной практике.
13. Мягкая, тонкая ворсовая кожа с бархатистой поверхностью.
14. Группа сообщников, объединившихся для достижения своих целей.
15. Кратковременный резкий подъём в какой-нибудь деятельности.
17. Местопребывание душ умерших праведников.
20. Объединение политических партий.
22. Непрерывно возобновляющийся процесс движения капитала.
24. Спекулятивная биржевая сделка, заключаемая в расчёте на понижение курса ценных бумаг.
25. Жилое помещение под самой кровлей дома.
28. Гребень на грудной кости у летающих птиц.
29. Художественное произведение, написанное особыми строками.



Дорогие друзья!

Рады сообщить вам, что у Социального центра Еврейской Общины Эстонии появился канал на Youtube, который активно наполняется различными интересными и полезными видео на самые разнообразные темы, составляющие жизнь нашей Общины. Смотрите и подписывайтесь на наш канал!

Jewish Community of Estonia - Welfare Center

<https://www.youtube.com/channel/UCfy9XkGDFWZvqCQ6stVVAAtQ>



**Ответы на кроссворд, опубликованный в июльском номере газеты:**

**По горизонтали:**

1. Слог. 4. Рота. 7. Иваси. 11. Радуга. 12. Услуга. 13. Дон. 15. Табак. 18. Кон. 20. Тьма. 21. Указ. 22. Холоп. 23. Опыт. 25. Омар. 27. Ода. 28. Автол. 31. Нож. 33. Наркоз. 35. Ратник. 37. Радар. 38. Енот. 39. Аист.

**По вертикали:**

2. Ладонь. 3. Гиг. 4. Рис. 5. Трубка. 6. Пруд. 8. Ваза. 9. Суша. 10. Баян. 14. Отвод. 15. Тахта. 16. Билет. 17. Купол. 19. Озеро. 24. Патрон. 26. Ананас. 27. Окно. 29. Виза. 30. Охра. 32. Жако. 34. Орт. 36. Ара.

**Программы помощи и мероприятия Социального центра  
осуществляются благодаря поддержке наших спонсоров и друзей:**

**Помощь евреям, пережившим Катастрофу, осуществляется при финансовой поддержке Конференции по материальным претензиям евреев к Германии (Conference on Jewish Material Claims Against Germany/Claims Conference)**



Beth O Julius Goldmans Minnesfond –  
Фонд семьи Голдманов

Фонд семьи Гутер  
Фонд семьи Бронштейнов